






Buruj Cooperative Insurance Company

شركة بروج للتأمين التعاوني

Policy and Procedures for Nomination and Membership in the Board of Directors

سياسة وإجراءات الترشيح والعضوية في مجلس الإدارة

Chairman of the Nominations and Remunerations Committee		راجعها:	Compliance Manager		أعدّها:
Chairman of the Board					اعتمدها:

Approved by Board of Directors on 03/07/2022

Approved by General Assembly on 05/10/2022

Index	#	الفهرس
List of Definitions	3	قائمة التعريفات
Introduction	5	مقدمة
A. Purpose	5	أ. الغرض
B. Scope of Application	5	ب. نطاق التطبيق
C. Audit and Approval	5	ج. المراجعة والاعتماد
D. Effective date	6	د. تاريخ التنفيذ
E. Document Compliance	6	هـ. الامتثال للوثيقة
1. Board Formation	7	1. تكوين مجلس الإدارة
2. Terms and Criteria for Membership of the Board of Directors.	7	2. شروط ومعايير عضوية مجلس الإدارة
3. Conditions and Criteria for the Independence of the Board Members	9	3. شروط ومعايير استقلالية أعضاء المجلس
4. Procedures for Nomination and Selection of Board of Directors Members	10	4. إجراءات ترشيح واختيار أعضاء مجلس الإدارة
4.1 Nomination Procedures	10	4.1 إجراءات الترشيح
4.2 Candidate Disclosure of Conflict of Interest	12	4.2 إفصاح المرشح عن تضارب المصالح
4.3 Procedures for Selecting Board Members	13	4.3 إجراءات اختيار أعضاء المجلس
4.4 Obtaining the Saudi Central Bank's "No-objection Form"	14	4.4 الحصول على عدم ممانعة البنك المركزي السعودي
5. Attachments	14	5. طلب الحصول على تعديلات

قائمة التعريفات	Definitions
المصطلح	التعريف
الشركة	شركة بروج للتأمين التعاوني
النظام الأساسي	النظام الأساسي لشركة بروج للتأمين التعاوني.
النظام الداخلي	النظام الداخلي الحاكم للعمليات المتعلقة بشركة بروج للتأمين التعاوني.
صاحب الصلاحية	صاحب الصلاحية المحدد في دليل الصلاحيات والمسؤوليات في الشركة.
المجلس	مجلس الإدارة في الشركة.
الهيئة	هيئة سوق المالية السعودي
السوق	السوق المالية السعودية.
البنك المركزي	البنك المركزي السعودي
العضو	عضو مجلس الإدارة أو اللجان المنبثقة منه.
عضو مجلس الإدارة التنفيذي	عضو مجلس الإدارة الذي يكون عضواً في الإدارة التنفيذية للشركة ويشارك في الإدارة اليومية لها ويتقاضى راتباً شهرياً مقابل ذلك.
عضو مجلس الإدارة غير التنفيذي	عضو مجلس الإدارة الذي يقدم الرأي والمشورة الفنية ولا يشارك بأي شكل من الأشكال في إدارة الشركة ومتابعة أعمالها اليومية ولا يستلم راتباً شهرياً أو سنوياً.
عضو مجلس الإدارة المستقل	عضو مجلس الإدارة الذي يتمتع باستقلالية كاملة. وهذا يعني، استقلالية العضو بالكامل عن الإدارة وعن الشركة. وتعني الاستقلالية توافر القدرة للحكم على الأمور بعد الأخذ في الاعتبار جميع المعلومات ذات العلاقة دون أي تأثير من الإدارة أو من جهات خارجية.

Term	Definition
Company	It means Buruj Cooperative Insurance Company (BCIC).
Articles of Association	Articles of Association of Buruj Cooperative Insurance Company.
Internal Regulations	Internal Regulations governing operations of Buruj Cooperative Insurance Company.
The Authorized Person	The authorized person specified in the company's powers and responsibilities manual.
Board	The company's board of directors.
Authority	It means Saudi Capital Market Authority.
Market	It means Saudi Exchange.
Central Bank	It means Saudi Central Bank.
Member	A BoD member or a member of the committees emanating from it.
Executive Board Member	The board member who is a member of the executive department of the company. He participates in the day-to-day management of it and gets a monthly salary in return.
Non-Executive Board Member	The board member who provides technical opinions and advices and does not participate, in any manner whatsoever, neither in running the company, nor in following the day-to-day works thereof. This member does not receive a monthly or annual salary in return.
Independent Board Member	The Board member who enjoys being completely independent. That is, the member is completely separated from the department and the company. Independence means the ability to judge matters after taking into account all relevant information without any influence from the department or from outside entities.

Introduction	مقدمة
A. Purpose	أ. الغرض
The main purpose of this policy is to establish clear criteria for determining the mechanism for the nomination and selection of the members of board of directors and members of committees emanating from it in Buruj Cooperative Insurance Company in accordance with the requirements of the Companies Act and the Corporate Governance Regulations of Saudi Central Bank and Capital Market Authority, as well as to establish criteria and procedures for monitoring and assessing the appropriateness of the members of board of directors and members of committees emanating from it.	إن الغرض الأساسي من هذه السياسة هو تأسيس معايير واضحة لتحديد آلية ترشيح واختيار أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء اللجان المنبثقة عنه في شركة بروج للتأمين التعاوني وفقاً لمتطلبات قانون الشركات ولوائح حوكمة الشركات الصادرة عن البنك المركزي السعودي وهيئة السوق المالية، كما تهدف أيضاً إلى تحديد معايير وإجراءات لمراقبة وتقييم مدى ملاءمة ومناسبة أعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه.
B. Scope of Application	ب. نطاق التطبيق
This policy defines the basic guidelines, principles and standards that regulate the nomination, election and evaluation of board of directors' members and its committees, and ensure that their application in line with the company's objectives and in a manner that does not conflict with the company's articles of incorporation and articles of association, or the regulations governing the company's relations.	تحدد هذه السياسة الإرشادات والمبادئ والمعايير الأساسية التي تنظم ترشيح وانتخاب وتقييم أعضاء مجلس الإدارة ولجانه ، والتأكد من أن يتم تطبيقها بما يتوافق مع أهداف الشركة وبما لا يتعارض مع عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، أو اللوائح المنظمة للعلاقات الخاصة بالشركة.
C. Audit and Approval	ج. المراجعة والاعتماد
This policy shall be annually reviewed by the Nominations and Remunerations Committee, and shall be submitted to the board of directors for approval, and approved by the shareholders during the general assembly meeting. In case any amendments are suggested by the department (the competent authorities) in the company, it shall be according to the following:	تراجع هذه السياسة من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت بشكل سنوي وترفع لمجلس الإدارة للموافقة وتعتمد من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العامة، وفي حال اقتراح أي تعديلات من قبل الإدارة (أصحاب الصلاحيات) في الشركة فإنها تكون وفقاً لما يلي:
1. Fill the "Policy Amendment Request" form in accordance with the form attached in (11.1) by the entity requesting the amendment.	1. تعبئة نموذج "طلب تعديل السياسة" وفقاً للنموذج المرفق (11.1) من قبل من قبل الجهة الطالبة للتعديل.

2. Send the form to the compliance manager for review and feedback in coordination with the legal officer in the company.	2. إرسال النموذج إلى مدير الالتزام للمراجعة وإبداء الملاحظات بالتنسيق مع المسؤول القانوني في الشركة.
3. Send the form to the Nominations and Remunerations Committee for review, approval and submission to the board of directors.	3. إرسال النموذج إلى لجنة الترشيحات والمكافآت لمراجعته والموافقة عليه وعرضه على مجلس الإدارة.
4. This updated manual is distributed to the concerned parties after it is approved by the shareholders in the general assembly meeting.	4. يوزع الدليل المحدث على الأطراف المعنية بعد اعتماده من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العامة.
D. Effective date	د. تاريخ التنفيذ
This policy is applicable from its approval date and must be reviewed by the compliance department after (3) years from the date of its approval. In case of any changes in the company's policy or related regulations/laws governing the company's works that require the document to be reviewed and amended, the compliance department shall inform the Nomination and Remuneration Committee to review the contents of this policy and update it if necessary.	تطبق هذه السياسة اعتباراً من تاريخ اعتمادها ويجب مراجعتها من قبل إدارة الالتزام بعد ثلاثة سنوات من تاريخ اعتمادها. وفي حال حدث أي تغييرات في سياسة الشركة أو الأنظمة / اللوائح ذات العلاقة النازمة لأعمال الشركة والتي تتطلب مراجعة الوثيقة وتعديلها، وجب على إدارة الالتزام إبلاغ لجنة الترشيحات والمكافآت لمراجعة محتويات هذه السياسة وتحديثها إن لزم.
E. Document Compliance	هـ. الامتثال للوثيقة
1. This policy must be distributed after being clearly approved by the relevant parties (the company's senior management positions). In addition, applying the principles and procedures contained in this document must be reviewed and followed up regarding all cases of non-compliance.	1. يجب تعميم هذه السياسة بعد اعتمادها بوضوح على الأطراف ذات العلاقة (المستويات الإدارية العليا بالشركة). بالإضافة إلى ذلك، يجب متابعة ومراقبة تطبيق المبادئ والإجراءات الواردة في هذا الوثيقة ومتابعة جميع حالات عدم الالتزام بها.
2. The internal audit department shall submit annual reports to the Nominations and Remunerations Committee and the board on all issues related to the implementation of this policy and any cases of non-compliance. The compliance department / internal audit department can also seek the assistance of experts from outside the company in evaluating the level of compliance with the policy.	2. على إدارة المراجعة الداخلية تقديم تقارير إلى لجنة الترشيحات والمكافآت والمجلس بشكل سنوي حول جميع الموضوعات المتعلقة بتطبيق هذه السياسة وأية حالات عدم الإلتزام، كما يمكن لإدارة الالتزام / المراجعة الداخلية الاستعانة بخبراء من خارج الشركة في تقييم مستوى الالتزام بالسياسة.

Nominations Policy	سياسة الترشيحات
Board Formation	تكوين مجلس الإدارة
The following shall be taken into account in board of directors' formation:	يراعى في تكوين مجلس الإدارة ما يلي :
1. The number of board members is commensurate with size and activity of the company.	1. أن تناسب عدد أعضاء المجلس مع حجم الشركة ونشاطها.
2. The number of executive members may not exceed (2).	2. ألا يتجاوز عدد الأعضاء التنفيذيين عن عضوين.
3. The number of independent members may not be below (2) members or the one-third of the Board members, whichever is more.	3. ألا يقل عدد الأعضاء المستقلين عن عضوين أو عن ثلث أعضاء المجلس، أيهما أكثر.
4. Appointing a non-executive chairman and deputy for non-executive chairman.	4. تعيين رئيس إدارة غير تنفيذي ونائباً للرئيس غير تنفيذي.
5. The board of directors' chairman shall not assume the duties of the chairman of the nomination committee or the risk management committee, and he shall not be a member of the audit committee.	5. ألا يتولى رئيس مجلس الإدارة مهام رئيس لجنة الترشيحات أو لجنة إدارة المخاطر، وأن لا يشغل عضوية لجنة المراجعة.
Terms and Criteria for Membership of the Board of Directors	شروط ومعايير عضوية مجلس الإدارة
Candidates for the board of directors are required to:	يشترط في مرشحي مجلس الإدارة ما يلي:
1. A member of the board of directors shall not hold the membership of the board of directors of more than five joint stock companies, listed or not listed in the market at the same time, or competing companies.	1. ألا يشغل عضو مجلس الإدارة عضوية مجلس إدارة أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة أو غير مدرجة في السوق في آن واحد أو شركات منافسة.
2. Not to be a member of the board of directors of a similar (competitive) financial institution operating inside the Kingdom.	2. ألا يكون عضواً بمجلس إدارة مؤسسة مالية ماثلة (منافسة) تعمل داخل المملكة.
3. If the candidate is a government employee, he must submit a no-objection letter from his employer.	3. في حال كان المرشح موظفاً حكومياً، يجب عليه تقديم عدم ممانعة من جهة عمله.
4. The candidate should not previously be convicted by a court ruling, or convicted of a crime against honor and honesty.	4. ألا يكون المرشح قد سبق أن صدر ضده أحكام قضائية في أحد الجرائم المخلة بالشرف أو الأمانة.
5. The candidate must not have been previously convicted by bankruptcy.	5. ألا يكون المرشح قد سبق الحكم عليه بالإفلاس.

6. The candidate shall not be a member of board of directors of a joint stock company that has been placed under judicial management or was liquidated during his term of membership, or of a joint liability company during the period of his partnership therein.	6. ألا يكون عضواً بمجلس إدارة شركة مساهمة تم وضعها تحت الحراسة القضائية أو تم تصفيتها قسرياً أثناء فترة عضويته بها أو شركة تضامن أثناء فترة شراكته فيها.
7. That a court ruling has not been passed against him or any company in which he held the position of board of directors a member at the time of committing the violation due to fraud, cheating, violation of corporate regulations or money laundering.	7. ألا يكون قد سبق صدور حكم قضائي ضده أو ضد أي شركة شغل فيها منصب عضو مجلس الإدارة وقت ارتكاب المخالفة بسبب الاحتيال أو الغش أو مخالفة أنظمة الشركات أو غسل الأموال.
8. He must not have been previously convicted through stock market manipulation committees, or disclosed any data relating to any company for the purpose of raising its shares.	8. ألا يكون قد سبق إدانته من خلال لجان التلاعب في سوق الأسهم، أو إفشاء أي بيانات تخص أي شركة بغرض رفع أسهمها.
9. The candidate age should not be less than (25) years.	9. ألا يقل عمر المرشح عن خمسة وعشرون سنة.
10. He shall have a high level of knowledge, experience, skill, independence, and required time saving, to contribute to protecting the company's achievements and prosperity, in addition to the continuous desire to learn and develop, provided that the member's qualifications include the following:	10. أن يتمتع بمستوى عالٍ من المعرفة والخبرة والمهارة، والاستقلالية المناسبة، وتوفير الوقت المطلوب، ليساهم في حماية مكتسبات الشركة وازدهارها، إضافة إلى الرغبة المستمرة في التعلم والتطور، على أن تتضمن مؤهلات العضو الصفات الآتية:
a. Leadership: A Board member shall have leadership skills, and have the authority to delegate powers in a way that motivates performance to apply best practices in the field of effective management and commit to professional values and ethics.	أ. القيادة: أن يتمتع العضو بمهارات قيادية، وأن يكون لديه القدرة على تفويض الصلاحيات بما يؤدي إلى تحفيز الأداء لتطبيق أفضل الممارسات في مجال الإدارة الفاعلة والتمسك بالقيم والأخلاق المهنية.
b. Independence: The Board member ability to be impartial and objective in decision-making without any influence from executive management or other external entities.	ب. الاستقلالية: قدرة العضو على أن يكون محايداً وموضوعياً في اتخاذ القرار دون أي تأثير من الإدارة التنفيذية أو من جهات أخرى خارجية.
c. Efficiency: It is achieved through possessing the academic qualifications, appropriate professional and personal skills, level of training, and practical experience related to the company's current and future activities, management, economics, accounting, law or governance, as well as the desire to learn and train.	ج. الكفاءة: وذلك بأن تتوافر في المؤهلات العلمية، والمهارات المهنية، والشخصية المناسبة، ومستوى التدريب، والخبرات العملية ذات الصلة بأنشطة الشركة الحالية والمستقبلية أو بالإدارة أو الاقتصاد أو المحاسبة أو القانون أو الحوكمة، فضلاً عن الرغبة في التعلم والتدريب.
d. Ability to Direct: It is achieved through possessing technical and administrative capabilities, speed in decision-making, understanding the technical requirements related to work flow, and	د. القدرة على التوجيه: وذلك بأن تتوافر في القدرات الفنية والإدارية، والسرعة في اتخاذ القرار، واستيعاب المتطلبات الفنية المتعلقة بسير العمل، وأن يكون قادراً على التوجيه الاستراتيجي والتخطيط والرؤية المستقبلية الواضحة.

being able to provide strategic guidance, planning and a clear future vision.	
e. Financial Knowledge: The ability to read and understand financial statements and reports, as well as the ratios used to performance measurement.	هـ. المعرفة المالية: القدرة على قراءة البيانات والتقارير المالية وفهمها، وكذلك النسب المستخدمة لقياس الأداء.
f. Health Fitness: He may not have a health impediment that prevents him from exercising his duties and competencies.	و. اللياقة الصحية: ألا يكون لديه مانع صحي يعوقه عن ممارسة مهامه واختصاصاته.
Conditions and Criteria for the Independence of the Board Members	شروط ومعايير استقلالية أعضاء المجلس
The Board shall appoint board of directors' members who are fully independent. That is, the member is completely separated from the department and the company. Independence means the ability to judge matters after taking into account all relevant information without any influence from the department or from external entities. The independence of an independent board member is incompatible, as example, with the following:	يتعين على المجلس تعيين أعضاء مجلس الإدارة يتمتعون باستقلالية كاملة. وهذا يعني، استقلالية العضو بالكامل عن الإدارة وعن الشركة. وتعني الاستقلالية توافر القدرة للحكم على الأمور بعد الأخذ في الاعتبار جميع المعلومات ذات العلاقة دون أي تأثير من الإدارة أو من جهات خارجية. يتنافى مع الاستقلال اللازم توافره في عضو مجلس الإدارة المستقل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:
1. That he owns (5%) or more of the company's shares or is related to the person who owns this percentage.	1. أن يكون مالكا لما نسبته خمسة في المائة أو أكثر من أسهم الشركة أو له صلة قرابة مع من يملك هذه النسبة.
2. To be a representative of a legal entity who owns (5%) or more of the company's shares.	2. أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته خمسة في المائة أو أكثر من أسهم الشركة.
3. To be related to any of the board members of the company.	3. أن تكون له صلة قرابة مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة.
4. To be related to any of the senior executives of the company.	4. أن تكون له صلة قرابة مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة.
5. To work or has worked as an employee for the company during the past two years or for a company that provides services to the company or any party dealing with it, such as auditor and major supplier, or to be the owner of controlling stakes with any of those parties during the past two years.	5. أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى الشركة أو لدى شركة تقدّم خدمات للشركة أو أي طرف متعامل معها، كمراجعي الحسابات وكبار الموردين، أو أن يكون مالكا لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.
6. To have a direct or indirect interest in the works and contracts made for the company's account.	6. أن تكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة.

7. To receive sums from the company in addition to the remuneration for membership of the board or any of its committees, which exceeds (SAR 200,000) or more than 50% of his remuneration in the previous year that he received in return for board membership or any of its committees, whichever is less.	7. أن يتقاضى مبالغ مالية من الشركة علاوة على مكافأة عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانه تزيد عن (200,000) ريال أو عن 50 % من مكافأته في العام السابق التي تحصل عليها مقابل عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانه أيهما أقل.
8. To have a contractual or commercial relationship with the company - whether directly or through an entity in which he is one of its major shareholders, a member of its board or a manager- which relationship resulted in the payment or receipt of a sum of money from the company equal to (SAR 250.000) (other than the amounts related to insurance contracts and remuneration due to the member in return for its membership in the board) during the last two years.	8. أن يكون لديه علاقة تعاقدية أو تجارية مع الشركة - سواءً بشكل مباشر أو من خلال جهة يكون من كبار المساهمين فيها أو عضواً في مجلس إدارتها أو مديراً فيها- ترتب عليها دفع أو تلقي مبلغ مالي من الشركة يساوي ما قيمته (٢٥٠) ألف ريال سعودي (بخلاف المبالغ المتعلقة بعقود التأمين والمكافآت التي يستحقها العضو لقاء عضويته في مجلس الإدارة) خلال السنتين الأخيرتين.
9. To engage in works that would compete with the company, or to trade in one of the branches of the company's activity.	9. أن يشترك في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو أن يتاجر في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة.
10. To have spent more than (9) consecutive or separate years as a member of the company's board.	10. أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة الشركة.
11. To have a financial commitment towards the company, any of its board members or senior management in a way that could affect its ability to judge and take decisions with complete independence.	11. أن يكون لديه التزام مالي تجاه الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو إدارتها العليا بشكل يمكن أن يؤثر على قدرته على الحكم واتخاذ القرارات باستقلالية تامة.
12. To have a credit relationship with Buruj in his name or in the name of one of his first-degree relatives that exceeds one million SAR.	12. أن يكون لديه علاقة ائتمانية باسمه أو باسم أحد أقاربه من الدرجة الأولى تزيد عن مليون ريال سعودي.
Procedures for Nomination and Selection of Board of Directors Members	إجراءات ترشيح واختيار أعضاء مجلس الإدارة
4.1 Nomination Procedures	4.1 إجراءات الترشيح
1.The compliance department shall, at least (4) months prior to the date of the general assembly whose term of membership expires, announce on the company's website, the market's website (Tadawul) and any other sites specified by the Authority, the opening of the nomination for membership of the board of directors	1. تقوم إدارة الالتزام قبل أربع أشهر على الأقل من انعقاد الجمعية العمومية المنتهية فيها مدة عضوية المجلس، بالإعلان في الموقع الإلكتروني للشركة وموقع السوق (تداول) وأي مواقع أخرى تحددها الهيئة، عن فتح باب الترشيح لعضوية مجلس الإدارة بناءً على توصية لجنة الترشيحات والمكافآت (على أن يتضمن الإعلان تاريخ فتح وانتهاء باب الترشيح، مدة تعيين المجلس،

based on the recommendation of the Nominations and Remunerations Committee (The announcement shall include the date of opening and expiry of the candidacy, the term of appointment of the board, membership conditions, the method of receiving applications, nomination requirements, any forms that the candidate must use in submitting an application, and any other organizational requirements).	شروط العضوية، طريقة استلام الطلبات، متطلبات الترشيح وأي نماذج يتعين على المرشح أن يستخدمها في تقديم طلب وأية متطلبات تنظيمية أخرى).
2. The Nominations and Remunerations Committee presents its recommendation to the board of directors regarding the nomination for membership of the board in accordance with the aforementioned policies and criteria.	2. تقدم لجنة الترشيحات والمكافآت توصيتها لمجلس الإدارة بشأن الترشيح لعضوية المجلس وفقاً للسياسات والمعايير المتقدم ذكرها.
3. Applications for candidates or members wishing to renew their membership shall be received during the period (at least one month from the date of the announcement) announced through the means published in the announcement (website, mail, email, the company's head office.. etc.), where the nomination application includes the following:	3. يتم استقبال طلبات المرشحين أو الأعضاء الراغبين بتجديد عضويتهم خلال الفترة النظامية (مدة شهر على الأقل من تاريخ الإعلان) المعلن عنها عبر الوسائل المنشورة في الإعلان (موقع إلكتروني، بريد عادي، بريد إلكتروني، مقر الشركة الرئيس.. إلخ)، حيث يتضمن طلب الترشيح ما يلي:
•Candidacy application letter.	• خطاب طلب الترشيح
•Attach the appropriateness form issued by the Central Bank.	• إرفاق نموذج الملائمة الصادر عن البنك المركزي
• Attach the candidate's CV, explaining his personal data, qualifications and experience (which includes the profession and the main job he currently occupies, his qualifications, and his experience in the field of the company's works. In the event that the candidate has occupied the membership of the board of directors of joint stock companies, he must attach a statement of the number and dates of the boards of directors of the companies in which he was previously a member).	• إرفاق السيرة الذاتية للمرشح موضحاً فيها بياناته الشخصية ومؤهلاته وخبراته (تتضمن المهنة والوظيفة الأساسية التي يشغلها حالياً، ومؤهلاته، وخبرته في مجال أعمال الشركة، وفي حال قد شغل المرشح عضوية مجلس إدارة شركات مساهمة فعليه أن يرفق بياناً بعدد وتواريخ مجالس إدارات الشركات التي سبق وكان عضواً فيها).
1. Attach a copy of the national ID for individuals, as well as the family record (for married), and a copy of the passport for Saudis and non-Saudis.	1. إرفاق صورة من الهوية الوطنية للأفراد، وكذلك سجل الأسرة (للمتزوجين)، وصورة من جواز السفر للسعوديين وغير السعوديين.
•Complete and sign disclosure form No. (3) Issued by the Capital Market Authority, and attach it to the nomination application.	• تعبئة وتوقيع نموذج الإفصاح رقم (3) الصادر من هيئة السوق المالية، وإرفاقه مع طلب الترشيح.

<p>• As for the candidate who has previously been a member of Buruj board of directors, he must attach to the nomination notification a statement from the company's department about the last term in which he became a member of the board, including the following information:</p>	<p>• بالنسبة للمرشح الذي سبق له شغل عضوية مجلس إدارة بروج، فيجب عليه أن يرفق بإخطار الترشيح بياناً من إدارة الشركة عن آخر دورة تولى فيها عضوية المجلس متضمناً المعلومات التالية:</p>
<p>a. Number of board meetings that took place during each year of the term, the number of meetings attended by the member by himself, and the percentage of his attendance of the total meetings.</p>	<p>أ. عدد اجتماعات مجلس الإدارة التي تمت خلال كل سنة من سنوات الدورة وعدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.</p>
<p>b. The board committees in which the member participated, the number of meetings held by each of those committees during each year of the session, the number of meetings attended and the percentage of his attendance to the total meetings.</p>	<p>ب. لجان المجلس التي شارك فيها العضو، وعدد الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال كل سنة من سنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضرها ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.</p>
<p>c. Summary of the financial results achieved by the company during each year of the session.</p>	<p>ج. ملخص النتائج المالية التي حققتها الشركة خلال كل سنة من سنوات الدورة.</p>
<p>d. Clarify the membership status, i.e. whether the member is an executive or non-executive member or an independent member.</p>	<p>د. توضيح صفة العضوية، أي ما إذا كان العضو تنفيذي أو عضو غير تنفيذي أو عضو مستقل.</p>
<p>4.2 Candidate Disclosure of Conflict of Interest</p>	<p>4.2 إفصاح المرشح عن تضارب المصالح</p>
<p>The person who wishes to nominate himself for the board of directors membership shall disclose to the board and general assembly any cases of conflict of interest in accordance with the procedures established by the Capital Market Authority, and these cases include:</p>	<p>على من يرغب في ترشيح نفسه لعضوية مجلس الإدارة أن يفصح للمجلس وللجمعية العامة عن أي من حالات تضارب المصالح وفق الإجراءات المقررة من هيئة السوق المالية، وتشمل تلك الحالات:</p>
<p>1. Having a direct or indirect interest in the works and contracts made in the favor of the company.</p>	<p>1. وجود مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لصالح الشركة.</p>
<p>2. To engage in a work that would compete with the company, or to trade in one of the branches of the company's activity.</p>	<p>2. اشتراكه في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو منافستها في أحد فروع النشاط الذي تزاوله.</p>
<p>4.3 Procedures for Selecting Board Members</p>	<p>4.3 إجراءات اختيار أعضاء المجلس</p>
<p>A. The Nominations and Remunerations Committee reviews all submitted applications and qualifies the candidates who have the best experience and the necessary qualifications in accordance with all the criteria for board membership and documents all relevant observations and recommendations. This study includes at a minimum:</p>	<p>أ. تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت بدراسة جميع الطلبات المقدمة وتأهيل المرشحين الذين يتمتعون بأفضل الخبرات والمؤهلات اللازمة وبما يتوافق مع جميع معايير العضوية في المجلس وتوثيق جميع الملاحظات والتوصيات ذات العلاقة، تشمل هذه الدراسة بحد أدنى:</p>

• The current position(s) occupied by the candidate.	• الوظيفة أو الوظائف الحالية التي يشغلها المرشح.
• Basic information of the candidate (education, marital status, experiences, skills, etc.).	• المعلومات الأساسية للمرشح (التعليم، الحالة الاجتماعية، الخبرات، المهارات، إلخ).
• Ability to engage with the company and its new board of directors.	• القدرة على الالتزام مع الشركة ومجلس إدارتها الجديد.
• Previous jobs of the candidate.	• الوظائف السابقة للمرشح.
• The candidate's contribution to works and society.	• مساهمة المرشح في قطاع الأعمال والمجتمع.
• Criminal record and bankruptcy history.	• السجل الجنائي وتاريخ الإفلاس.
B. The Nominations and Remunerations Committee coordinates with the compliance department to provide the Capital Market Authority and the Saudi Central Bank - to obtain a written no-objection form - with the CVs of the candidates for the board of directors' membership for the next session, fifteen days prior to the date of the general assembly meeting. (According to the CV form for a candidate for board of directors' membership for a joint stock company listed on the Saudi Exchange). The Nomination and Remuneration Committee shall implement any observations received from the competent entities regarding any candidate.	ب. تنسق لجنة الترشيحات والمكافآت مع إدارة الالتزام بتزويد هيئة السوق المالية والبنك المركزي السعودي - للحصول على عدم ممانعة كتابة - بالسير الذاتية للمرشحين لعضوية مجلس الإدارة للدورة القادمة قبل خمسة عشر يوماً من تاريخ عقد اجتماع الجمعية العمومية. (وفقاً لنموذج السير الذاتية للمرشح لعضوية مجلس إدارة شركة مساهمة مدرجة في السوق المالية السعودية). ويجب على لجنة الترشيحات والمكافآت تنفيذ أي ملاحظات ترد من الجهات المختصة حول أي مرشح.
C. Provide shareholders with sufficient information about the candidates, their qualifications and their relations with the company (when publishing or sending the invitation to the general assembly on the website), provided that the number of board candidates whose names are presented to the general assembly exceeds the number of seats available so that the general assembly has the opportunity to choose among the candidates.	ج. تزويد المساهمين بمعلومات كافية حول المرشحين ومؤهلاتهم وعلاقاتهم بالشركة (عند نشر أو توجيه الدعوة لانعقاد الجمعية العامة في الموقع الإلكتروني) على أن يفوق عدد المرشحين لمجلس الإدارة الذين تطرح أسماؤهم أمام الجمعية العامة عدد المقاعد المتوافرة بحيث يكون لدى الجمعية العامة فرصة الاختيار من بين المرشحين.
D. Voting in the general assembly is limited to candidates for board of directors' membership whose information has announced on its website of the company and the market.	د. يقتصر التصويت في الجمعية العامة على المرشحين لعضوية مجلس الإدارة الذين أعلنت الشركة عن معلوماتهم في موقعها الإلكتروني وموقع السوق الإلكتروني.
E. Upon the board member election, the cumulative voting shall be used, so that the voting right for the share may not be used more than a once.	هـ. يتم اتباع أسلوب التصويت التراكمي في انتخاب مجلس الإدارة بحيث لا يجوز استخدام حق التصويت للسهم أكثر من مرة واحدة.
F. Inform the Central Bank when any of the applications for candidacy for council membership is rejected, and specify the rejection reasons.	و. إبلاغ البنك المركزي عند رفض أي من طلبات الترشيح لعضوية المجلس مع تحديد أسباب الرفض.

4.4 Obtaining the Saudi Central Bank's "No-objection Form"	4.4 الحصول على عدم ممانعة البنك المركزي السعودي
The Nominations and Remunerations Committee, in coordination with the compliance department, is responsible for obtaining the Central Bank's prior written no-objection form to the nomination of board members.	تتولى لجنة الترشيحات والمكافآت بالتنسيق مع إدارة الالتزام مسؤولية الحصول على عدم ممانعة البنك المركزي الكتابية المسبقة على ترشيح أعضاء مجلس الإدارة.

5 Attachments	5. المرفقات
5.1 Request for Amendments	5.1 طلب الحصول على تعديلات
Amendment requested by:	التعديل بناءً على طلب من:
Department name or reference:	اسم القسم أو المرجع:
Document copy:	نسخة الوثيقة:
Description of the required amendments:	وصف التعديلات المطلوبة:
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Proposed Amendments:	التعديلات المقترحة:
.....
.....
Suggested by: Signature:	مقترح بواسطة: التوقيع:
Reviewed by:	تم مراجعته بواسطة:
Approved by:	تم اعتماده بواسطة:
Effective date: (As determined by the certifying entity)	تاريخ التنفيذ: (كما تم تحديده من الجهة المعتمدة)
Recipient's signature and position: (Upon receipt of approval)	توقيع المستلم ووظيفته: (عند استلام الموافقة)